

NOTICE OF CLAIM / BORANG TUNTUTAN
Travel Insurance / Insurans Pengembaraan

- It is important that a complete answer be given to every question. If insufficient space is provided for your answer, please continue on a separate sheet.
Sila nyatakan jawapan yang lengkap bagi setiap soalan. Jika ruang tidak mencukupi, sila gunakan kertas jawapan berasingan.
- You must enclose your original Certificate of Insurance. Tour Operators Confirmation of Booking Invoices or copies of Airline Tickets.
Anda mesti menyertakan salinan asal Sijil Insurans. Pengesahan Invois Tempahan dari agen pelancongan atau dua salinan Tiket Penerbangan.
- Please attach originals of all relevant documents and bills. Photocopies are not acceptable.
Sila serahkan salinan asal setiap dokumen dan bil yang berkenaan. Salinan pendua tidak diterima.

PLEASE NOTE / PERHATIAN

- This form is sent without prejudice to the terms and conditions of the Policy and should not be regarded as a waiver by the Company of any breach of the conditions the Insured may have committed.
Borang ini diserahkan tanpa prasangka, tertakluk kepada peraturan-peraturan dan syarat-syarat polisi dan tidak dianggap sebagai pelepasan oeh Penanggung Insurans ke atas sebarang kemungkiran syarat-syarat polisi yang mungkin telah dilakukan pihak yang diinsuranskan.
- The acceptance of this form is not in itself an admission of Policy Liability on the part of the Company.
Penerimaan borang ini tidak boleh dianggap sebagai penerimaan tanggungan oleh Penanggung Insurans.

Certificate No. / No. Sijil Insurans:

Policy No. / No. Polisi:

Name of Travel Agent / Nama Agen Pelancongan:

Address / Alamat:

Date of booking of holidays / Tarikh tempahan percutian:

Period of holidays
Tempoh Percutian

From:
Dari:

To:
Hingga:

POLICYHOLDER'S/CLAIMANT PARTICULARS / BUTIR-BUTIR PEMEGANG POLISI/PIHAK YANG MENUNTUT

Name of Policyholder / Nama Pemegang Polisi:

Occupation / Pekerjaan:

Nationality / Warganegara:

I/C/Passport No. / No. K/P/No. Pasport:

Age / Umur:

Address / Alamat:

Telephone No. / No. Telefon:

**CLAIM RELATING TO PERSONAL ACCIDENT/MEDICAL EXPENSES/ADDITIONAL COSTS OF RENTAL CAR RETURN
TUNTUTAN BERKAITAN KEMALANGAN DIRI/PEMBELANJAAN PERUBATAN/KOS PENGEMBALIAN KERETA SEWA**

1. Did you consult a doctor or have medicine prescribed prior to commencement of your holiday/journey?
YES/NO. If YES, please give details:
*Adakah anda berjumpa doktor atau mendapatkan bekalan ubatan sebelum anda memulakan perjalanan/percutian anda?
YA/TIDAK. Jika YA, sila berikan maklumat lanjut:*

2. Name and address of your usual doctor:
Nama dan alamat doktor yang biasa anda temui:

3. Are you claiming under any other insurance? Yes / Ya If Yes, please give details:
Adakah anda membuat tuntutan ke atas insurans lain? No / Tidak Jika Ya, sila berikan maklumat lanjut:

4. Nature of accident/illness:
Butir-butir kemalangan/penyakit:

If accident, please state the nature of injury:
Jika kemalangan, sila nyatakan butir-butir kecederaan:

Date/place of accident/onset of illness:
Tarikh/tempat kemalangan/permulaan penyakit:

5. Please list below expenses incurred (original receipt must be enclosed)
Sila nyatakan perbelanjaan yang dialami (resit hendaklah diserahkan)

Date Tarikh	Description of Expenses Keterangan Perbelanjaan	Amount Claimed (currency) Jumlah Tuntutan (matawang)

6. a. Date of admission to hospital / *Tarikh masuk hospital:* Time / *Masa:*
b. Date of discharge from hospital / *Tarikh keluar hospital:* Time / *Masa:*

7. Did you contact the Emergency Assistance Company (i.e. MSIG Assist)? Yes/No
Adakah anda menghubungi Syarikat Bantuan Kecemasan (iaitu MSIG Assist)? Ya/Tidak

DOCUMENT TO BE SUBMITTED / DOKUMENTASI YANG PERLU DISERTAKAN

- a. In the event of death or disablement, the Death Certificate/Medical Certificate.
Dalam kes kematian atau kecacatan kekal, Sijil Kematian/Sijil Cuti Sakit.
- b. Original medical reports/receipts/bills.
Salinan asal laporan perubatan/resit/bil.
- c. Original receipts/bills for amount claimed for additional travelling and accommodation expenses.
Resit asal/bil untuk tuntutan kos tambahan pengembaraan/perjalanan dan penginapan.
- d. Original Car Rental Agreement and original receipt for additional costs of rental car return.
Salinan asal Surat Perjanjian Kereta Sewa dan resit asal untuk kos tambahan pengembalian kereta sewa.

CLAIMS RELATING TO CANCELLATION/CURTAILMENT/TRAVEL DELAY/MISSED TRAVEL CONNECTION/TRAVEL OVERBOOKED/MISSED DEPARTURE

TUNTUTAN BERKAITAN PEMBATALAN/PENYINGKAT/PENANGGUHAN PERJALANAN/HUBUNGAN PERJALANAN TERLEPAS/PERJALANAN TERLEBIH TEMPAH/PELEPASAN TERTINGGAL

1. Date of cancellation/curtailment/travel delay/missed travel connection/travel overbooked/missed departure:
Tarikh pembatalan/penyingkatan/penangguhan perjalanan/hubungan perjalanan terlepas/perjalanan terlebih tempah/pelepasan tertinggal:

2. Reason for cancellation/curtailment/travel delay/missed travel connection/travel overbooked/missed departure:
Sebab-sebab pembatalan/penyingkatan/penangguhan perjalanan/hubungan perjalanan terlepas/perjalanan terlebih tempah/pelepasan tertinggal:

3. Please list below amount being claimed
Sila nyatakan jumlah tuntutan

Charges Incurred <i>Kadar Bayaran</i>	Refunds Obtained <i>Jumlah Tuntutan yang Dibayar Balik</i>	Amount claimed after refund <i>Jumlah tuntutan selepas bayaran balik</i>

4. Travel delay/missed travel connection/travel overbooked/missed departure:
Penangguhan perjalanan/hubungan perjalanan terlepas/perjalanan terlebih tempah/pelepasan tertinggal:

- a. Departure time and date according to itinerary:
Tarikh dan masa berlepas mengikut jadual:
- b. Actual time and date of departure:
Tarikh dan masa sebenar berlepas:

5. Did you check-in in accordance with your itinerary? Yes/No If No, please provide details:
Adakah anda mendaftar masuk mengikut jadual? Ya/Tidak Jika Tidak, sila berikan maklumat lanjut:

DOCUMENT TO BE SUBMITTED / DOKUMEN YANG PERLU DISERTAKAN:

Cancellation
Pembatalan

- A cancellation invoice from Tour Operator.
Invois Pembatalan dari Agen Pelancongan.
- If on medical grounds – completed medical certificate/report.
Jika sebab-sebab kesihatan – sijil cuti sakit yang lengkap/laporan perubatan.

Curtailment
Penyingkatan

- If arising from illness or accident, a letter of confirmation/certificate/report from the treating physician confirming that it is necessary to return home.
Jika ianya disebabkan penyakit/kemalangan, surat pengesahan/sijil cuti/laporan perubatan dari doktor yang merawat serta membenarkan pulang.
- Original receipt on all amount claimed.
Resit asal untuk semua jumlah tuntutan.

Travel Delay/Missed Travel
Connection/Travel Overbooked/
Missed Departure
*Penangguhan Perjalanan/
Hubungan Perjalanan
Terlepas/Perjalanan Terlebih Tempah/
Pelepasan Tertinggal*

- A written confirmation from the airlines/shipping lines regarding the period of delay and the reasons given by them.
Surat pengesahan dari agensi penerbangan/syarikat perkapalan mengenai tempoh penangguhan perjalanan dan sebab-sebabnya.

CLAIMS RELATING TO PERSONAL LUGGAGE/MONEY/DOCUMENTATIONS
TUNTUTAN BERKAITAN BAGASI PERSENDIRIAN/WANG/DOKUMEN

1. Date of loss/damage / Tarikh kehilangan/kerosakan:

Time / Masa:

Place / Tempat:

2. Name of Carrier involved / Nama Syarikat penerbangan yang terlibat:

3. State full details of manner in which loss/damaged occurred:
Sila nyatakan sepenuhnya butir-butir kejadian kehilangan/kerosakan:

4. a. Who did you report the accident/loss to?
Kepada siapakah anda membuat laporan mengenai kehilangan/kemalangan itu?

b. Date reported / Tarikh laporan:

5. Are you claiming under any other insurance? Yes/No If Yes, please provide details:
Adakah anda membuat tuntutan ke atas insuran lain? Ya/Tidak Jika Ya, sila nyatakan butiran selanjutnya:

6. Luggage Delay From / Dari: Time / Masa: Date / Tarikh:
Penangguhan bagasi To / Hingga: Time / Masa: Date / Tarikh:

7. Please list below all items lost/stolen/damaged for which you are claiming and also items purchased due to luggage being delayed:
Sila nyatakan di bawah, barang-barang yang hilang/dicuri/rosak, yang mana tuntutan dibuat dan pembelian barang-barang keperluan akibat penangguhan bagasi:

Description of Article Butir-butir Barangan Tuntutan	Place of Purchase Tempat Pembelian	Date Acquired Tarikh Pembelian	Purchase Price Harga Asal	Total Amount Claimed Jumlah Tuntutan

8. For loss of money, please provide / Untuk kehilangan wang, sila nyatakan:

Amount in foreign currency Jumlah dalam matawang asing	Amount in RM Jumlah dalam RM	Amount Claimed Jumlah Tuntutan

DOCUMENTS TO BE SUBMITTED / DOKUMEN YANG PERLU DISERTAKAN:

- Original receipts for items claimed.
Resit asal untuk barangan yang dituntut.
- If baggage lost or damaged by an airline – a copy of the Property Irregularity Report from airlines concerned.
Jika bagasi hilang atau kerosakan oleh syarikat penerbangan, salinan 'Property Irregularity Report' dari syarikat penerbangan terbabit.
- Letter of confirmation from the Airlines concerned on the delay.
Surat pengesahan dari syarikat penerbangan terlibat mengenai penangguhan perjalanan.
- Money and theft claims – Police report, currency exchange slip required.
Wang dan tuntutan kecurian – Laporan polis dan resit penukaran matawang diperlukan.

PERSONAL LIABILITY / TANGGUNGAN AWAM PERSENDIRIAN

1. Nature of injury/damaged caused:
Butir-butir kecederaan/kerosakan yang dilakukan:

2. Date, time and place of occurrence:
Tarikh, masa dan tempat kejadian:

3. Circumstances of the incidence:
Sila nyatakan butir-butir kejadian:

4. Name and address of Third Party involved:
Nama dan alamat Pihak Ketiga yang terlibat:

5. Name and address of witness (if any):
Nama dan alamat saksi (jika ada):

6. Were details taken by or reported to the Police? Yes/No If Yes,
Adakah butir-butir kejadian dilaporkan kepada polis? Ya/Tidak Jika Ya,

a. Name of Police Station / *Nama Balai Polis:*

b. Attach a copy of the Police Report / *Sila nyatakan salinan Laporan Polis.*

ANY COMMUNICATION YOU RECEIVE ABOUT THE ALLEGED CLAIM SHOULD NOT BE ANSWERED BUT SENT TO US IMMEDIATELY.
SEGALA SURAT-MENYURAT YANG BERKAITAN DENGAN TUNTUTAN TIDAK PERLU DIBALAS TETAPI DISERAHKAN KEPADA PIHAK KAMI DENGAN SERTA-MERTA.

DECLARATION / PENGAKUAN:

I declare that these particulars are true to the best of my knowledge and belief.
Adalah dengan ini, saya mengesahkan maklumat di atas adalah benar sepanjang pengetahuan saya.

Signature / *Tandatangan*

Date / *Tarikh*

Name / *Nama:*

CONSENT TO RELEASE MEDICAL INFORMATION (For Medical Expenses claims only) **PERAKUAN KEBENARAN UNTUK PEMBERITAHUAN MAKLUMAT KESIHATAN (Untuk tuntutan bil perubatan sahaja)**

I hereby authorise to release of any medical information necessary for this claim.
Dengan ini saya membenarkan pemberitahuan maklumat kesihatan bagi tuntutan ini.

Signature / *Tandatangan*

Date / *Tarikh*

Name / *Nama:*

In the event of conflict between English and the translated version of this form, the English version shall prevail.
Jika terdapat sebarang konflik di antara versi Bahasa Inggeris dengan versi terjemahan borang tuntutan ini, versi Bahasa Inggeris adalah sah di sisi undang-undang.

MSIG Insurance (Malaysia) Bhd. (46983-W)
(formerly known as Mitsui Sumitomo Insurance (Malaysia) Bhd.)

P. O. Box 11034 50990 Kuala Lumpur Tel: (603) 2050 8228	P. O. Box 63 15700 Kota Bharu Tel: (609) 748 1280	P. O. Box 612 10780 Penang Tel: (604) 264 2828	P. O. Box 310 98007 Miri Tel: (6085) 434 890	Petaling Jaya Tel: (603) 7954 4208
P. O. Box 320 30740 Ipoh Tel: (605) 255 1319	P. O. Box 223 25720 Kuantan Tel: (609) 515 7501	P. O. Box 11009 88111 Kota Kinabalu Tel: (6088) 233 030	P. O. Box 931 90710 Sandakan Tel: (6089) 212 045	Seremban Tel: (606) 601 3501
P. O. Box 223 80720 Johor Bahru Tel: (607) 276 3100	P. O. Box 483 75760 Melaka Tel: (606) 283 1335	P. O. Box 308 93704 Kuching Tel: (6082) 342 668	P. O. Box 784 91008 Tawau Tel: (6089) 771 051	